

# Fiche de données de sécurité

## selon 1907/2006/CEE Article 31

Date d'impression : 27.01.2009

Révision: 27.01.2009

### 1 Identification de la substance/préparation et de la société/entreprise

- **Identification de la substance ou de la préparation**
- **Nom du produit:** Tool Cleaner
- **Code du produit:** M5713
- **Emploi de la substance / de la préparation** Agent dégraissant
- **Producteur/fournisseur:**  
Mobacc Aerosols B.V. / Rust Control Int. B.V.  
P.O. Box 313  
NL-9640 AH Veendam  
The Netherlands  
Tel: +31(0)598-626666
- **Service chargé des renseignements:** Research & Development / j.sleumer@mobacc.com
- **Renseignements en cas d'urgence:**  
During normal opening times:  
Tel: +31(0)598-626666

### 2 Identification des dangers

- **Principaux dangers:**



F+ Extrêmement inflammable

- **Indications particulières concernant les dangers pour l'homme et l'environnement:**

Le produit est à étiqueter, conformément au procédé de calcul de la "Directive générale de classification pour les préparations de la CE", dans la dernière version valable.

Attention! Récipient sous pression.

R 12 Extrêmement inflammable.

Récipient sous pression. À protéger contre les rayons solaires et à ne pas exposer à une température supérieure à 50°C. Ne pas percer ou brûler même après usage.

Ne pas vaporiser vers une flamme ou un corps incandescent. Conserver à l'écart de toute source d'ignition - Ne pas fumer.

Sans aération suffisante, il peut y avoir formation de mélanges explosifs.

- **Système de classification:**

La classification correspond aux listes CEE actuelles et est complétée par des indications tirées de publications spécialisées et des indications fournies par l'entreprise.

- **Éléments d'étiquetage SGH**

**Danger**

2.3/1 - Aérosol extrêmement inflammable.

**Attention**

3.1/5 - Peut être nocif par contact cutané.

- **Prévention:**

Tenir à l'écart de la chaleur/des étincelles/des flammes nues/des surfaces chaudes. - Ne pas fumer.

Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition.

Récipient sous pression: ne pas perforer, ni brûler, même après usage.

- **Intervention:**

Appeler un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin en cas de malaise.

- **Stockage:**

Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50°C/122°F.

# Fiche de données de sécurité

## selon 1907/2006/CEE Article 31

Date d'impression : 27.01.2009

Révision: 27.01.2009

Nom du produit: Tool Cleaner

(suite de la page 1)

### 3 Composition/informations sur les composants

- **Caractérisation chimique**
- **Description:** Mélange de cire et additif avec gaz propulseur.

- **Composants dangereux:**

CAS: 64742-47-8 EINECS: 265-149-8	distillats légers (pétrole), hydrotraités Xn; R 65 Danger: Danger pour la santé 3.10/1 Attention: 2.6/4	50-100%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7	butane F+; R 12 Danger: Flamme 2.2/1 Attention: Bouteille à gaz 2.5/L	10-<25%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9	propane F+; R 12 Danger: Flamme 2.2/1 Attention: Bouteille à gaz 2.5/L	10-<25%
CAS: 111-76-2 EINECS: 203-905-0	2-butoxyéthanol Xn, Xi; R 20/21/22-36/38 Danger: Tête de mort sur deux tibias 3.1.O/3, 3.1.D/3, 3.1.I/4, 3.2/2, 3.3/2A Attention: 2.6/4	2,5-<10%

- **Règlement (CE) No 648/2004 relatif aux détergents / Étiquetage du contenu**

hydrocarbures aliphatiques	≥ 30%
----------------------------	-------

- **Indications complémentaires:** Pour le libellé des phrases de risque citées, se référer au chapitre 16.

### 4 Premiers secours

- **Après inhalation:** Donner de l'air frais, consulter un médecin en cas de troubles.
- **Après contact avec la peau:** En règle générale, le produit n'irrite pas la peau.
- **Après contact avec les yeux:**  
Rincer les yeux, sous l'eau courante, pendant plusieurs minutes, en écartant bien les paupières.
- **Après ingestion:** Ne pas faire vomir, demander d'urgence une assistance médicale.

### 5 Mesures de lutte contre l'incendie

- **Moyens d'extinction:**  
Brouillard d'eau  
Poudre d'extinction  
Dioxyde de carbone  
Mousse résistant à l'alcool
- **Produits extincteurs déconseillés pour des raisons de sécurité:** Jet d'eau à grand débit
- **Équipement spécial de sécurité:** Porter un appareil de protection respiratoire.

### 6 Mesures à prendre en cas de rejet accidentel

- **Les précautions individuelles:** Porter un équipement de sécurité. Eloigner les personnes non protégées.
- **Mesures pour la protection de l'environnement:**  
Ne pas rejeter dans les canalisations, dans les eaux de surface et dans les nappes d'eau souterraines.
- **Méthodes de nettoyage/récupération:** Assurer une aération suffisante.

(suite page 3)

# Fiche de données de sécurité

## selon 1907/2006/CEE Article 31

Date d'impression : 27.01.2009

Révision: 27.01.2009

**Nom du produit: Tool Cleaner**

(suite de la page 2)

### 7 Manipulation et stockage

- **Manipulation:**
- **Précautions à prendre pour la manipulation:**  
Veiller à une bonne ventilation/aspiration du poste de travail.  
Ouvrir et manipuler les récipients avec précaution.
- **Préventions des incendies et des explosions:**  
Ne pas vaporiser vers une flamme ou un corps incandescent.  
Tenir à l'abri des sources d'inflammation - ne pas fumer.  
Prendre des mesures contre les charges électrostatiques.  
Récipient sous pression: A protéger contre les rayons solaires et à ne pas exposer à une température supérieure à 50°C (par exemple, aux lampes à incandescence). Ne pas percer ou brûler, même après usage.
- **Stockage:**
- **Exigences concernant les lieux et conteneurs de stockage:**  
Stocker dans un endroit frais.  
Respecter les prescriptions légales pour le stockage des emballages sous pression.
- **Indications concernant le stockage commun:**  
Respecter les prescriptions légales pour le stockage des emballages sous pression.
- **Autres indications sur les conditions de stockage:**  
Tenir les emballages hermétiquement fermés.  
Ne pas fermer les emballages de telle sorte qu'ils soient hermétiques aux gaz.  
Stocker au frais et au sec dans des fûts bien fermés.  
Protéger de la forte chaleur et du rayonnement direct du soleil.

### 8 Contrôle de l'exposition/protection individuelle

- **Indications complémentaires pour l'agencement des installations techniques:**  
Sans autre indication, voir point 7.

- **Composants présentant des valeurs-seuil à surveiller par poste de travail:**

#### 106-97-8 butane

VME	1900 mg/m <sup>3</sup> , 800 ppm
-----	----------------------------------

#### 74-98-6 propane

VME	1800 mg/m <sup>3</sup> , 1000 ppm (Valeur d'Allemagne)
-----	---

#### 111-76-2 2-butoxyéthanol

VME	Valeur momentanée: 147,6 mg/m <sup>3</sup> , 30 ppm Valeur à long terme: 9,8 mg/m <sup>3</sup> , 2 ppm Risque de pénétration percutanée
-----	---

- **Remarques supplémentaires:**  
Le présent document s'appuie sur les listes en vigueur au moment de son élaboration.
- **Équipement de protection individuel:**
- **Mesures générales de protection et d'hygiène:**  
Se laver les mains avant les pauses et en fin de travail.  
Ne pas inhaler les gaz, les vapeurs et les aérosols.
- **Protection respiratoire:**  
En cas d'exposition faible ou de courte durée, utiliser un filtre respiratoire; en cas d'exposition intense ou durable, utiliser un appareil de respiration indépendant de l'air ambiant.  
Utiliser un appareil de protection respiratoire si la ventilation est insuffisante.  
Filtre AX/P2
- **Protection des mains:**  
Gants résistant aux solvants  
Choix du matériau des gants en fonction des temps de pénétration, du taux de perméabilité et de la dégradation.
- **Matériau des gants** Caoutchouc nitrile

(suite page 4)

# Fiche de données de sécurité

## selon 1907/2006/CEE Article 31

Date d'impression : 27.01.2009

Révision: 27.01.2009

**Nom du produit: Tool Cleaner**

(suite de la page 3)

- **Temps de pénétration du matériau des gants**  
Le temps de pénétration exact est à déterminer par le fabricant des gants de protection et à respecter.
- **Protection des yeux:**



Lunettes de protection hermétiques

- **Protection du corps:** Utiliser une tenue de protection.

### 9 Propriétés physiques et chimiques

#### · Indications générales.

<b>Forme:</b>	Aérosol
<b>Couleur:</b>	Selon désignation produit
<b>Odeur:</b>	Caractéristique

#### · Changement d'état

<b>Point de fusion:</b>	Non déterminé.
<b>Point d'ébullition:</b>	-44°C

· **Point d'inflammation:** -97°C

· **Température d'inflammation:** 200°C

· **Auto-inflammation:** Le produit ne s'enflamme pas spontanément.

· **Danger d'explosion:** Le produit n'est pas explosif; toutefois, des mélanges explosifs vapeur-air peuvent se former.

#### · Limites d'explosion:

<b>Inférieure:</b>	0,5 Vol %
<b>Supérieure:</b>	10,9 Vol %

· **Pression de vapeur à 20°C:** 8300 hPa

· **Densité à 20°C:** 0,721 g/cm<sup>3</sup>

#### · Solubilité dans/miscibilité avec

**l'eau:** Pas ou peu miscible

#### · Teneur en solvants:

**Solvants organiques:** 100,0 %

### 10 Stabilité et réactivité

- **Décomposition thermique/conditions à éviter:** Pas de décomposition en cas d'usage conforme.
- **Réactions dangereuses** Aucune réaction dangereuse connue.
- **Produits de décomposition dangereux:** Pas de produits de décomposition dangereux connus

### 11 Informations toxicologiques

#### · Toxicité aiguë:

#### · Valeurs LD/LC50 déterminantes pour la classification:

**64742-47-8 distillats légers (pétrole), hydrotraités**

Oral	LD50	>2000 mg/kg (rat)
------	------	-------------------

Dermique	LD50	>2000 mg/kg (rat)
----------	------	-------------------

(suite page 5)

F

# Fiche de données de sécurité

## selon 1907/2006/CEE Article 31

Date d'impression : 27.01.2009

Révision: 27.01.2009

**Nom du produit: Tool Cleaner**

(suite de la page 4)

**111-76-2 2-butoxyéthanol**

Oral	LD50	300 mg/kg (rab) 470 mg/kg (rat)
Dermique	LD50	2000 mg/kg (rab)

- **Effet primaire d'irritation:**
- **de la peau:** Pas d'effet d'irritation.
- **des yeux:** Pas d'effet d'irritation.
- **Sensibilisation:** Aucun effet de sensibilisation connu.

**12 Informations écologiques**

- **Effets écotoxiques:**

- **Toxicité aquatique:**

**111-76-2 2-butoxyéthanol**

LC50	1490 mg/l (Lepomis macrochirus (96 h))
------	--

- **Indications générales:**

Catégorie de pollution des eaux 1 (D) (Classification propre): peu polluant

Ne pas laisser le produit, non dilué ou en grande quantité, pénétrer la nappe phréatique, les eaux ou les canalisations.

**13 Considérations relatives à l'élimination**

- **Produit:**

- **Recommandation:**

Ne doit pas être évacué avec les ordures ménagères. Ne pas laisser pénétrer dans les égouts.

- **Emballages non nettoyés:**

- **Recommandation:** Evacuation conformément aux prescriptions légales.

**14 Informations relatives au transport**

- **Transport par terre ADR/RID (ordonnance sur le transport de produits dangereux - route et train) (transfrontalier):**

- **Classe ADR/RID (ordonnance sur le transport de produits dangereux - route et train):** 2 5F Gaz.

- **Indice Kemler:** -

- **No ONU:** 1950

- **Groupe d'emballage:** -

- **Étiquette de danger** 2.1

- **Désignation du produit:** 1950 AÉROSOLS

- **Quantités limitées (LQ)** LQ2

- **Catégorie de transport** 2

- **Code de restriction en tunnels** B1D

- **Transport maritime IMDG (ordonnance sur le transport de produits dangereux):**

- **Classe IMDG:** 2.1

- **No ONU:** 1950

- **Label** 2.1

- **Groupe d'emballage:** -

- **No EMS:** F-D,S-U

- **Marine Pollutant:** Non

- **Désignation technique exacte:** AEROSOLS

(suite page 6)

# Fiche de données de sécurité

## selon 1907/2006/CEE Article 31

Date d'impression : 27.01.2009

Révision: 27.01.2009

**Nom du produit: Tool Cleaner**

(suite de la page 5)

- **Transport aérien ICAO-TI et IATA-DGR:**
- **Classe ICAO/IATA:** 2.1
- **No ID ONU:** 1950
- **Label:** 2.1
- **Groupe d'emballage:** -
- **Désignation technique exacte:** AEROSOLS, inflammable
- **"Règlement type" de l'ONU:** UN1950, AÉROSOLS, 2.1

### 15 Informations réglementaires

- **Marquage selon les directives CEE:**  
Le produit est classé et identifié suivant les directives de la Communauté Européenne/la "GefStoffV"= la Réglementation sur les Produits dangereux.

- **Lettre d'identification et caractérisation de danger du produit:**



F+ Extrêmement inflammable

- **Phrases R:**

12 Extrêmement inflammable.

- **Phrases S:**

2 Conserver hors de portée des enfants.

23 Ne pas respirer l'aérosol.

46 En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette.

51 Utiliser seulement dans des zones bien ventilées.

- **Identification particulière de certaines préparations:**

Réceptacle sous pression. À protéger contre les rayons solaires et à ne pas exposer à une température supérieure à 50°C. Ne pas percer ou brûler même après usage.

Ne pas vaporiser vers une flamme ou un corps incandescent. Conserver à l'écart de toute source d'ignition - Ne pas fumer.

Sans aération suffisante, il peut y avoir formation de mélanges explosifs.

- **Prescriptions nationales:**

- **Directives techniques air:**

Classe	Part en %
NK	50-100

- **VOC-CH** 100,00 %

- **VOC-EU** 721,0 g/l

- **Danish MAL Code** 5-3

### 16 Autres données

Ces indications sont fondées sur l'état actuel de nos connaissances, mais ne constituent pas une garantie quant aux propriétés du produit et ne donnent pas lieu à un rapport juridique contractuel.

- **Phrases R importantes:**

12 Extrêmement inflammable.

20/21/22 Nocif par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

36/38 Irritant pour les yeux et la peau.

65 Nocif: peut provoquer une atteinte des poumons en cas d'ingestion.

- **Service établissant la fiche technique:** Research & Development

- **Contact:** Ing. J.H.Sleumer

(suite page 7)

# Fiche de données de sécurité

## selon 1907/2006/CEE Article 31

Date d'impression : 27.01.2009

Révision: 27.01.2009

**Nom du produit: Tool Cleaner**

(suite de la page 6)

**· Acronymes et abréviations:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route  
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)  
ICAO: International Civil Aviation Organization  
ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)  
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
MAL-Code: Måleteknisk Arbejdshygiejnisk Luftbehov (Regulation for the labeling concerning inhalation hazards, Denmark)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent

F